

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Spauda ir informacija

PRANEŠIMAS SPAUDAI Nr. 36/07

2007 m. gegužės 23 d.

Generalinio advokato išvada byloje C-341/05

Laval un Partneri Ltd / Svenska Byggnadsarbetareförbundet ir kt.

GENERALINIO ADVOKATO P. MENGOZZI NUOMONE, PROFSĄJUNGOS BENDROJO INTERESO TIKSLAIS GRINDŽIAMAIS IR PROPORCINGAIS KOLEKTYVINIAIS VEIKSM AIS GALI PRIVERSTI KITOS VALSTYBĖS NARĖS PASLAUGŲ TEIKĖJĄ PRIPAŽINTI KOLEKTYVINĖJE SUTARTYJE NUMATYTAS MINIMALIAS UŽMOKESČIO NORMAS

Direktyva 96/71 dėl darbuotojų komandiravimo¹ numato, kad šiems darbuotojams suteikiamos garantijos yra numatytos įstatymuose ir kituose teisės aktuose ir (arba)- statybos sektoriuje – kolektyvinėse sutartyse ar arbitražo sprendimuose, kurie buvo paskelbti visuotinai taikytinai.

Švedijos įstatymas dėl darbuotojų komandiravimo nustato komandiruotiems darbuotojams taikomas darbo sąlygas neatsižvelgiant į darbo sutarčiai taikytiną teisę. Jis reglamentuoja darbo sąlygas Direktyvos 96/71 numatytose srityse, išskyrus minimalių užmokesčio normų sritį. Įstatyme nėra užmokesčiui skirtų nuostatų, nes šią sritį Švedijoje tradiciškai reglamentuoja kolektyvinės sutartys. Kita vertus, Švedijos teisė suteikia profsąjungoms teisę tam tikromis sąlygomis imtis kolektyvinių veiksmų siekiant priversti jos nariu nesantį darbdavį sudaryti kolektyvinę sutartį.

2004 m. gegužę Latvijos bendrovė *Laval un Partneri Ltd* komandiravo Latvijos darbuotojus į Švediją atlikti statybos darbus. Darbus, tarp kurių buvo mokyklinio pastato Vaksholme renovacija ir išplėtimas, atliko dukterinė bendrovė *L&P Baltic Bygg AB*.

2004 m. birželį *Laval* ir *Baltic Bygg* pradėjo derybas su Švedijos statybų ir viešųjų darbų darbuotojų profesine sąjunga (*Svenska Byggnadsarbetareförbundet*) dėl prisijungimo prie kolektyvinės statybos darbų sutarties susitarimo sudarymo, tačiau šis susitarimas nebuvo sudarytas.

2004 m. lapkričio 2 d. minėta profsąjunga ėmėsi kolektyvinių veiksmų, kurie pasireiškė visų *Laval* darbo vietų blokada. Švedijos darbuotojų elektrikų profesinė sąjunga prisijungė prie šio

¹ 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyva 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje, OL L 18, 1997, p. 1.

solidarumo judėjimo, sustabdydama visus elektros įrengimo darbus Vakšholmo statybų aikštelėje. Dėl darbų šioje aikštelėje nutraukimo tam tikram laikui buvo pradėta kolektyvinė *Baltic Bygg* likvidavimo procedūra, o *Laval* į Vakšholmo statybų aikštelę komandiruoti Latvijos darbuotojai sugrįžo į Latviją.

Laval ieškinį dėl kolektyvinių veiksmų teisėtumo nagrinėjantis *Arbetsdomstolen* pateikė Europos Bendrijų Teisingumo Teismui klausimą, ar Bendrijos teisė draudžia tokius kolektyvinius veiksmus.

Generalinis advokatas P. Mengozzi pirmiausia nurodo, kad, jo nuomone, **valstybės narės profsąjungos teisės imtis kolektyvinių veiksmų įgyvendinimas** siekiant priversti užsienio paslaugų teikėją sudaryti kolektyvinę sutartį valstybėje narėje, kurioje šis teikėjas ketina pasinaudoti Sutartyje numatyta paslaugų teikimo laisve, **patenka į Bendrijos teisės taikymo sritį**.

Antra, jis mano, kad **Švedijos socialiniams partneriams suteikiama teisė nustatyti darbo sąlygas**, įskaitant užmokestį reglamentuojančias taisykles, kolektyvinėse sutartyse, **savaime nėra nepakankamas Direktyvos 96/71 įgyvendinimas**, tiek, kiek valstybė narė atsisako taikyti šias sąlygas užsienio paslaugų teikėjams. Šiuo klausimu generalinis advokatas iš esmės nurodo, kad suteikdama profesinėms sąjungoms teisę imtis kolektyvinių veiksmų siekiant priversti paslaugų teikėją pripažinti minimalias užmokesčio normas, nustatytas kolektyvinėje sutartyje, kuri praktikoje taikoma panašioje situacijoje esančioms nacionalinėms įmonėms, Švedijos Karalystė iš esmės užtikrina, kad būtų pasiekti Direktyvos 96/71 numatyti darbuotojų apsaugos ir vienodų sąlygų taikymo ūkio subjektams tikslai.

Galiausiai, išnagrinėjęs kolektyvinius veiksmus ir atskiras kolektyvinės statybos darbų sutarties sąlygas paslaugų teikimo laisvės atžvilgiu, P. Mengozzi daro išvadą, kad tuo atveju, kai valstybėje narėje nėra kolektyvinių sutarčių paskelbimo visuotinai taikomomis tvarkos Direktyva 96/71 ir paslaugų teikimo laisvė **neprieštarauja tam, kad profesinės sąjungos kolektyviniais veiksmais, pasireiškiančiais blokada ir solidarumo veiksmais, bandytų priversti kitos valstybės narės paslaugų teikėją pripažinti minimalias užmokesčio normas**, nustatytas pirmoje valstybėje narėje, į kurios teritoriją yra komandiruoti kitos valstybės narės darbuotojai, sudarytoje kolektyvinėje sutartyje, praktikoje taikomoje toje pačioje srityje veiklą vykdančioms ir panašioje situacijoje esančioms nacionalinėms įmonėms. Vis dėlto kolektyviniai veiksmai turi būti grindžiami bendrojo intereso tikslais, kaip antai darbuotojų apsauga ir kova su socialiniu dempingu, ir turi būti vykdomi proporcingai šių tikslų įgyvendinimui.

Nagrinėdamas kolektyvinių veiksmų proporcingumą, generalinis advokatas siūlo prašymą dėl prejudicinio sprendimo pateikusiam teismui įvertinti, ar kolektyvinėje statybos darbų sutartyje numatytos sąlygos iš tikrųjų reikšmingai prisideda prie komandiruočių darbuotojų socialinės apsaugos ir iš esmės nesutampa su identiška ar iš esmės panašia apsauga, kuri užtikrinama šiems darbuotojams paslaugų teikėjo steigimo valstybėje narėje jam taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais ar kolektyvinėmis sutartimis.

PASTABA: Generalinio advokato nuomonė neįpareigoja Teisingumo Teismo. Generaliniai advokatai visiškai nepriklausomai siūlo bylos, kurioje jie yra paskirti, teisinį sprendimą. Europos Bendrijų Teisingumo Teismo teisėjai šiuo metu pradeda pasitarimus dėl šios bylos. Sprendimas bus priimtas vėliau.

Žiniasklaidai skirtas neoficialus dokumentas, neįpareigojantis Teisingumo Teismo.

Dokumentas prieinamas šiomis kalbomis: visos

*Visas sprendimo tekstas yra Teisingumo Teismo interneto tinklalapyje
<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=LT&Submit=rechercher&numaff=C->*

Jį galima rasti paskelbimo dieną nuo 12 val. Vidurio Europos laiku.

*Detalesnės informacijos teiraukitės Gitte Stadler
Tel. (00352) 4303 3127 Faks. (00352) 4303 3656.*

*Iškilmingo posėdžio vaizdai prieinami EbS „Europe by Satellite“, šią paslaugą teikia Europos
Komisijos Spaudos ir informacijos generalinis direktoratas,
L-2920 Luxembourg, Tel. (00352) 4301 35177, Faks. (00352) 4301 35249
arba B-1049 Bruxelles, Tel. (0032) 2 29 64106, Faks. (0032) 2 29 65956*